CANDY

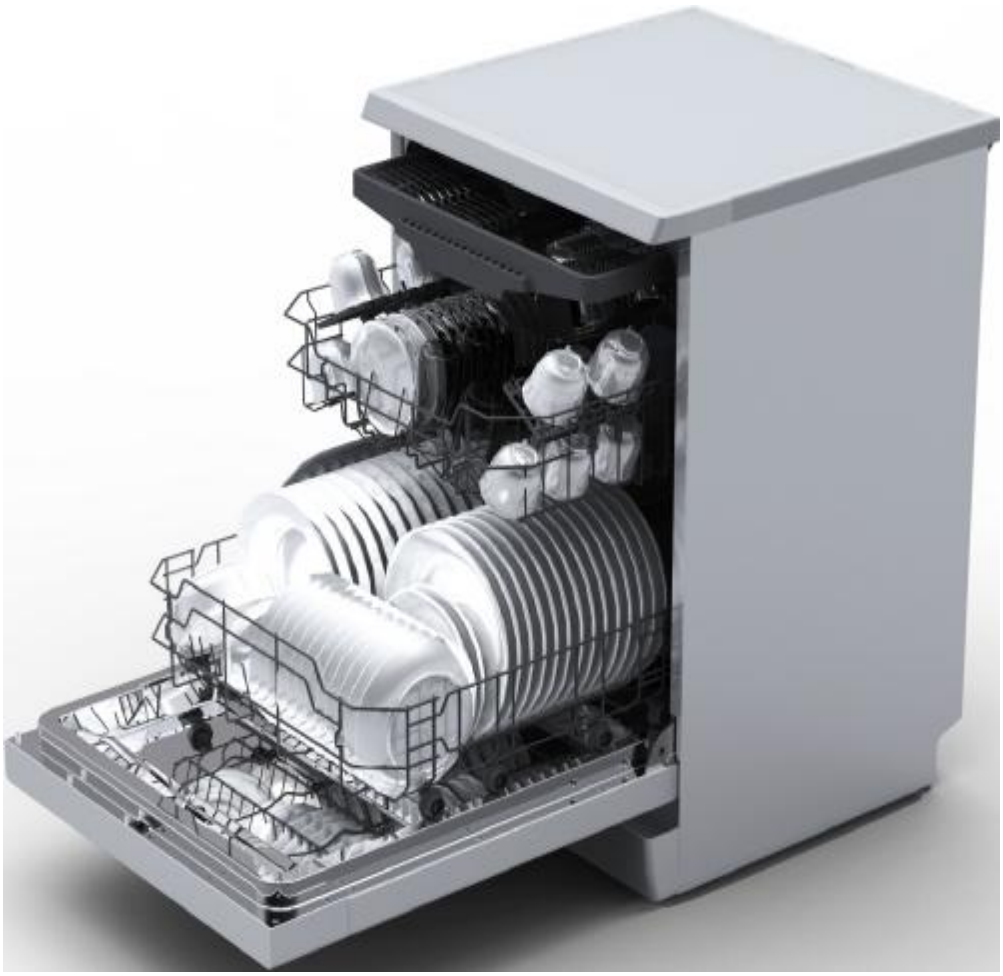
Посудомоечная Машина

Руководство по эксплуатации

CDP 5743-07

10 комплектов посуды

Автоматическая программа



Внимательно прочтите данное руководство

Дорогой покупатель,

- Перед тем как приступить к эксплуатации посудомоечной машины внимательно прочтите данное руководство. Это поможет вам правильно использовать посудомоечную машину.
- Сохраните данное руководство, чтобы использовать его в будущем.
- Передайте данное руководство следующему владельцу посудомоечной машины.

В данном руководстве представлены инструкции по технике безопасности, эксплуатации и установке посудомоечной машины, а также содержатся советы относительно нахождения и устранения неисправностей.



Перед тем как обратиться в сервисную службу

- Информация, содержащаяся в разделе "Нахождение и устранения неисправностей" поможет вам решить некоторые наиболее часто возникающие проблемы самостоятельно.

- Если вы не можете решить возникшие проблемы самостоятельно, обратитесь за помощью к профессиональному технику.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Производитель данного изделия проводит политику постоянного усовершенствования выпускаемой им продукции. Поэтому он оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию выпускаемых им изделий без предварительного уведомления.

- Данное руководство также можно получить у производителя или у поставщика.

1) Информация по технике безопасности……..1

2) Краткое руководство по эксплуатации……..5

3) Инструкции по эксплуатации……....6
Панель управления……....6
Компоненты посудомоечной машины……....6

4) Перед первым использованием……..…7
A. Умягчитель воды……....7
B. Загрузка соли в умягчитель воды……..…7
C. Заполнение дозатора средства для ополаскивания……..…8
D. Функция моющего средства……..……10

5) Загрузка посуды в корзины посудомоечной машины……...12
Меры предосторожности до и после выполнения загрузки корзин посудомоечной машины……...12
Метод загрузки обычной посуды……..…13

6) Запуск программы мытья посуды……...15
Таблица циклов мытья посуды……...15
Включение посудомоечной машины……..…16
Изменение программы……....16
После окончания цикла мытья посуды……..17

7) Обслуживание и чистка……....18
Система фильтрации……..…18
Уход за посудомоечной машиной……...19

8) Инструкции по установке посудомоечной машины..21
Расположение посудомоечной машины……....21
Подключение к электросети……..…21
Подключение к водопроводной линии……....22
Запуск посудомоечной машины……..….23

9) Нахождение и устранение неисправностей……..…24
Перед тем как обратиться в сервисную службу..……24
Коды ошибок……..…27
Техническая информация……..…28

Загрузка корзин в соответствии с нормой EN50242

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**	При эксплуатации посудомоечной машины строго соблюдайте описанные ниже меры предосторожности.

- Данный электроприбор предназначен для бытовых и подобных им применений, таких как, например:
  - использование на кухне для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
  - использование в загородных домах;
  - использование клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях;
  - использование в гостиницах типа "ночь и завтрак".
- Данный электроприбор может использоваться детьми не младше 8 лет, а также людьми с физическими или психическим недостатками, или людьми, не обладающими достаточным опытом и знаниями, если эти лица находятся под наблюдением или получили инструкции относительно эксплуатации электроприбора и знают об опасностях, связанных с работой электроприбора. Не разрешайте детям играть с электроприбором. Не разрешайте детям выполнять чистку или обслуживание электроприбора без присмотра взрослых.
  (Для EN60335-1)
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.(Для IEC60335-1)
- Данный электроприбор предназначен только для бытовых применений внутри помещения. Во избежание поражения электрическим током не погружайте электроприбор, его сетевой шнур или вилку шнура в воду или в другую жидкость.
- Перед выполнением чистки или обслуживания электроприбора выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки. Для выполнения чистки посудомоечной машины используйте мягкий мыльный раствор, а затем протрите поверхности сухой тканью.

ИНСТРУКЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАЗЕМЛЕНИЯ

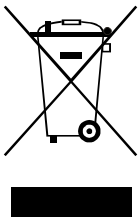
- Данный электроприбор должен быть заземлен. В случае нарушения нормальной работы электроприбора или пробоя изоляции заземление будет снижать риск поражения электрическим током, обеспечивая прохождение тока на землю по цепи с минимальным сопротивлением. Данный электроприбор снабжен сетевым шнуром, имеющим заземляющий провод, и вилкой сетевого шнура, снабженной заземляющим контактом.
- Вилка сетевого шнура должна вставляться в подходящую электрическую розетку, которая установлена и заземлена в соответствии с местными нормами и правилами электробезопасности.
- Неправильное подсоединение заземляющего провода может привести к поражению электрическим током. Если у вас имеются сомнения относительно правильности выполнения заземления электроприбора, обратитесь за помощью к квалифицированному электрику или к представителю сервисной службы.
- Не заменяйте вилку сетевого шнура электроприбора. Если вилка сетевого шнура не подходит к электрической розетке, попросите квалифицированного электрика установите подходящую розетку.
- Обращайтесь с посудомоечной машиной аккуратно, не садитесь и не вставайте на дверцу посудомоечной машины и на корзину для посуды.
- Не включайте посудомоечную машину, если на нее не установлены все панели.
- Если вы открываете дверцу посудомоечной машины во время ее работы, соблюдайте предельную осторожность, так как при этом существует опасность выливания воды из машины.
- Не ставьте на открытую дверцу посудомоечной машины тяжелые предметы и не опирайтесь на нее. Это может привести к опрокидыванию посудомоечной машины.
- При выполнении загрузки в машину посуды:
  1) Располагайте острые предметы таким образом, чтобы они не могли повредить уплотнительную прокладку дверцы посудомоечной машины;

2) **Предупреждение:** Ножи и другая кухонная утварь, имеющая острые концы, должна загружаться острыми концами вниз, или должна располагаться в горизонтальном положении.

- Проверьте, что после выполнения мытья посуды контейнер для моющего средства пуст.
- Не мойте в посудомоечной машине пластмассовые изделия, если на них нет метки, что они пригодны для мытья в посудомоечной машине. Если на пластмассовых изделиях нет такой метки, обратитесь к рекомендациям изготовителя посуды.
- Пользуйтесь только такими моющими средствами и добавками для ополаскивания, которые рекомендованы для использования в автоматических посудомоечных машинах.
- Никогда не используйте в своей посудомоечной машине мыло, стиральный порошок, и моющие средства для ручного мытья посуды.
- Не разрешайте детям играть с электроприбором.
- Не оставляйте дверцу посудомоечной машины открытой, так как это может привести к опрокидыванию машины.
- В случае повреждения сетевого шнура он должен быть заменен производителем электроприбора, сотрудником сервисного центра, или другим лицом, имеющим достаточную квалификацию. Невыполнение этого требования может привести к возникновению опасной ситуации.
- Сетевой шнур посудомоечной машины не должен слишком сильно изгибаться и не должен сминаться.
- Не играйте с кнопками, расположенными на панели управления посудомоечной машины.
- Данный электроприбор должен подключаться к питающей водопроводной линии с использованием нового шланга и соединителя. Для этого нельзя использовать старые шланги и соединители.
- Максимальное количество мест для мытья посуды – 10 комплектов.
- Максимально допустимое давление в водопроводной линии - 1 МПа.
- Минимальное давление в водопроводной линии - 0,04 МПа.

Утилизация

Утилизация упаковочных материалов посудомоечной машины должна выполняться правильно.



Все упаковочные материалы могут использоваться повторно.
Пластмассовые детали промаркированы с использованием стандартных международных сокращений:

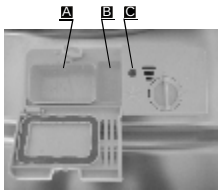
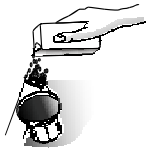
- PE - полиэтилен, например, оберточная пленка
- PS - полистирол, например, материал прокладок
- POM - полиоксиметилен, например, пластмассовые зажимы
- PP - полипропилен, например, солевой наполнитель
- ABS - акрилонитрилбутадиенстирол, например, панель управления

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Упаковочные материалы могут быть опасны для детей!
- Упаковочные материалы, а также отслуживший свой срок электроприбор должны отправляться в центр повторного использования материалов. Срежьте сетевой шнур, и сделайте замок дверцы посудомоечной машины непригодным для закрывания дверцы.
- Картонная упаковка изготовлена из макулатуры и должна выбрасываться в контейнер для сбора макулатуры.
- Правильная утилизация данного изделия предотвратит негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.
- Для получения более подробной информации относительно правильной утилизации данного изделия свяжитесь с соответствующим органом управления в вашем городе или со службой вывоза мусора.
- УТИЛИЗАЦИЯ: Не выбрасывайте это изделие как нерассортированный бытовой мусор. Для правильной утилизации изделие должно быть разобрано и должна быть выполнена специальная обработка его деталей.

2. Краткое руководство по эксплуатации

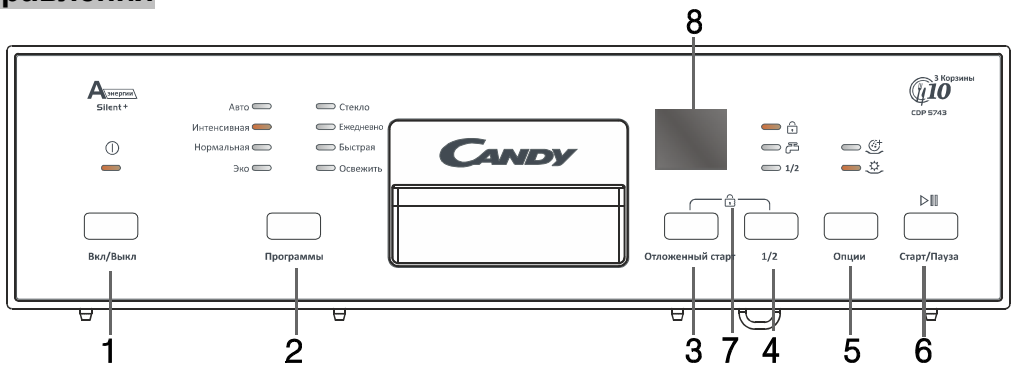
Для получения подробной информации относительно эксплуатации посудомоечной машины обратитесь к соответствующему разделу руководства.

Включите посудомоечную машину	Откройте дверцу, нажмите кнопку "Вкл/Выкл" для того, чтобы включить посудомоечную машину.	
↓		
Заполните дозатор моющего средства	**Отсек A:** Для всех циклов мытья посуды. **Отсек B:** Только для программ с предварительным мытьем посуды. (См. полное руководство пользователя)	
↓		
Проверьте уровень средства для ополаскивания	**Механический индикатор C.** Световой индикатор на панели управления (если он имеется).	
↓		
Проверьте уровень регенерационной соли	(Только в моделях с системой умягчения воды). Световой индикатор на панели управления (если он имеется). Если на панели управления нет индикатора отсутствия соли (в некоторых моделях), вы можете определить, когда нужно добавить соль в устройство умягчения воды, на основании количества выполненных циклов мытья посуды.	
↓		
Загрузите посуду в корзины	Соскребите с посуды остатки пищи. Замочите и удалите пригоревшие остатки пищи на сковородах и в кастрюлях, а затем загрузите сковороды и кастрюли в корзины. См. инструкции относительно загрузки посуды в посудомоечную машину.	
↓		
Выберите программу	Нажимайте кнопку выбора программы до тех пор, пока не загорится индикатор нужной программы. (См. соответствующий раздел "Инструкции по эксплуатации").	
↓		
Запуск посудомоечной машины	Откройте кран в линии подачи воды, закройте дверцу посудомоечной машины. После этого посудомоечная машина начнет работать приблизительно через 10 секунд.	
↓		
• Изменение программы	• 1. Выполняемый цикл мытья посуды может быть изменен только в том случае, если он выполнялся в течение непродолжительного времени. В противном случае моющее средство уже может быть выпущено, и вода уже может быть слита из посудомоечной машины. В этом случае моющее средство снова должно быть загружено в дозатор моющего средства. 2. Нажмите кнопку выбора программы и удерживайте ее в нажатом положении в течение не менее 3 с, чтобы отменить выполняемую программу. 3. Выберите новую программу. 4. Снова запустите посудомоечную машину.	
• Загрузка в посудомоечную машину забытой посуды.	• 1. Слегка приоткройте двурцу посудомоечной машины, чтобы остановить посудомоечную машину. 2. После того как коромысла разбрызгивателей перестанут вращаться, вы можете открыть дверцу посудомоечной машины полностью. 3. Загрузите в посудомоечную машину забытую посуду. 4. Зкройте дверцу посудомоечной машины. Посудомоечная машина начнет работать приблизительно через 10 с.	⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!*** Открывайте дверцу посудомоечной машины осторожно. При открывании дверцы из посудомоечной машины может выходить пар!
• Если посудомоечная машина выключается во время выполнения цикла мытья посуды	• Если посудомоечная машина выключается во время выполнения цикла мытья посуды, то при повторном включении цикла мытья посуды снова выберите цикл мытья посуды и снова включите посудомоечную машину в соответствии с инструкцией по включению посудомоечной машины.	
↓		
Выключите посудомоечную машину	После окончания цикла мытья посуды подается 8 звуковых сигналов, а затем посудомоечная машина останавливается. Выключите посудомоечную машину с помощью нажатия кнопки "Вкл/Выкл".	
↓		
Закройте водопроводный кран, выгрузите посуду из корзин	Предупреждение: Пред тем как выгрузить посуду из посудомоечной машины подождите приблизительно 15 минут. Это необходимо для того, чтобы посуда остыла. Горячая посуда легче разбивается. Это также обеспечивать лучшую сушку посуды. Выгрузите посуду, начиная с нижней корзины.	

3. Инструкции по эксплуатации

ВАЖНО *Чтобы добиться оптимальной работы вашей посудомоечной машины, перед ее первым использованием внимательно прочтите все инструкции по эксплуатации посудомоечной машины.*

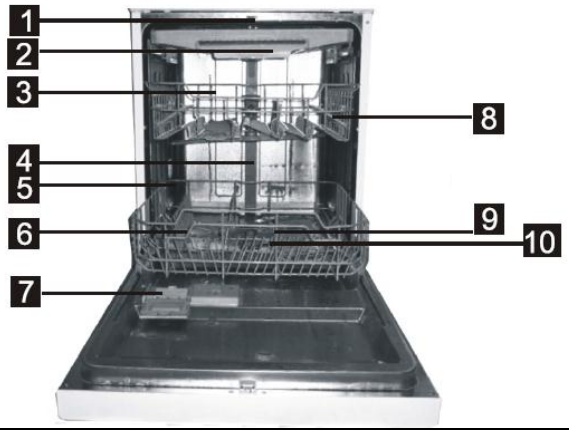
Панель управления



1. Кнопка "Вкл/Выкл": используется для включения/выключения питания посудомоечной машины. **2.** Кнопка "Программы": нажмите для выбора программы мытья посуды. **3.** Кнопка "Отложенный старт": нажмите для установки времени задержки запуска посудомоечной машины **4.** Кнопка выбора зоны: функция двух зон мытья посуды, нажмите эту кнопку, чтобы выбрать верхнюю или нижнюю корзину. После этого начнет мигать световой индикатор. **5.** Кнопка "Опции": нажмите для выбора функции, После этого начнет мигать световой индикатор. **6.** Кнопка "Старт/Пауза": используется для запуска выбранной программы мытья посуды или включения паузы в выполнении программы мытья посуды во время работы посудомоечной машины. **7.** Замок от детей: нажмите эти две кнопки одновременно и удерживайте их в нажатом положении в течение 3 с, чтобы заблокировать программу.	**8.** Дисплей: используется для отображения времени и состояния, в котором находится посудомоечная машина (состояние работы, время задержки запуска цикла мытья посуды, и т. д.). • На дисплее также отображается время задержки запуска цикла мытья посуды, время, оставшееся до конца цикла мытья посуды, или код ошибки: 0:00. • Индикатор отсутствия средства для ополаскивания: Указывает на то, что в дозатор нужно добавить средство для ополаскивания. • Индикатор отсутствия соли: Показывает, что в дозатор нужно добавить соль.

Компоненты посудомоечной машины

Вид спереди



Вид сзади



1 Верхний разбрызгиватель	**4** Внутренняя трубка	**7** Дозатор	**10** Фильтр	**13** Регулятор
2 Корзина для столовых приборов (ножи, вилки, ложки)	**5** Нижняя корзина	**8** Полка для чашек	**11** Подключение заливного шланга	
3 Верхняя корзина	**6** Контейнер для соли	**9** Коромысло разбрызгивателя	**12** Сливной шланг	

4. Перед первым использованием

Перед первым использованием вашей посудомоечной машины:

A. Отрегулируйте установку умягчителя воды
B. Засыпьте 1,5 кг соли для посудомоечной машины в контейнер для соли, а затем заполните контейнер до краев водой.
C. Залейте средство для ополаскивания в дозатор
D. Загрузите моющее средство

A. Умягчитель воды

Регулировка установки умягчителя воды выполняется вручную с помощью лимба регулировки жесткости воды.
Умягчитель воды предназначен для удаления из воды минералов и солей, которые ухудшают эффективность мытья посуды.
Чем выше в воде содержится минералов и солей, тем выше жесткость воды.
Регулировка установки умягчителя воды должна быть выполнена в соответствии жесткостью воды в вашем доме.
Компания, осуществляющая водоснабжение, может предоставить вам информацию о жесткости вашей воды.

Регулировка расхода соли

В посудомоечной машине имеется возможность регулировать расход соли в зависимости от жесткости используемой воды.

Для регулирования расход соли выполните описанные ниже шаги.

1. Нажмите кнопку "Старт/Пауза" и удерживайте ее в нажатом положении не менее 5 с, чтобы чрез 60 с после запуска посудомоечной машины перейти в режим регулировки расхода соли (в режиме регулировки расхода соли будут периодически зажигаться световые индикаторы отсутствия соли и средства для ополаскивания).
2. С помощью нажатия кнопки "Старт/Пауза" отрегулируйте нужный расход соли в соответствии с жесткостью воды в вашем доме. Установки расхода соли будут изменяться в следующей последовательности: H1->H2->H3->H4->H5->H6.
3. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл", чтобы выйти из режима регулировки расхода соли.

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ				Положение переключателя	Расход соли (г/цикл)
°dH	°fH	°Clarke	ммоль/л		
0~5	0~9	0~6	0~0.94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6	60

Примечание 1:

1 dH = 1,25 Clarke = 1,78 fH = 0,178 ммоль/л
dH: Немецкая шкала
fH: Французская шкала
Clarke: Британская шкала

Примечание 2:

Заводская установка: H4 (EN 50242)

Свяжитесь с компанией, осуществляющей водоснабжение в вашем доме, чтобы узнать жесткость вашей воды.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в вашей модели нет умягчителя воды, то вы можете пропустить этот раздел руководства.

УМЯГЧИТЕЛЬ ВОДЫ
Жесткость воды в разных местах может быть разной. Если в посудомоечной машине используется вода с высокой жесткостью, то на тарелках и кухонной посуде будут образовываться отложения.
Посудомоечная машина снабжена специальным умягчителем воды, в котором используется контейнер для соли, предназначенной специально для удаления из воды извести и минералов.

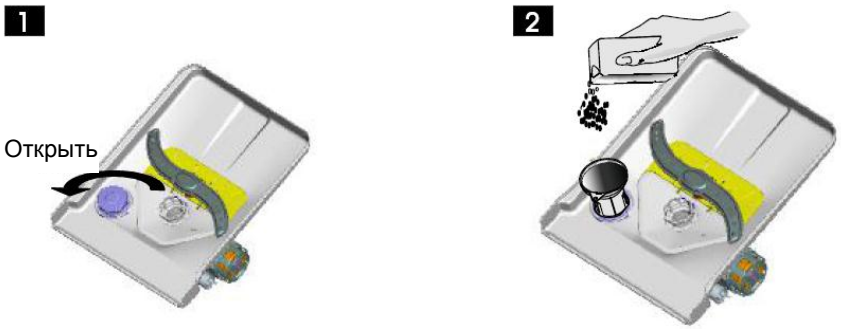
B. Загрузка соли в умягчитель воды

Всегда используйте соль, предназначенную специально для посудомоечных машин.
Контейнер для соли расположен под нижней корзиной и должен заполняться, как описано ниже.

Внимание!

- Используйте только соль, предназначенную специально для посудомоечных машин! Любая другая соль, которая не предназначена специально для посудомоечных машин, особенно поваренная соль, будет приводить к повреждению умягчителя воды. Повреждения, вызванные использованием неподходящей соли, не входят в сферу действия гарантии производителя.

- Загрузка соли в контейнер должна выполняться только перед началом выполнения программы мытья посуды. Это предотвратит попадание частиц соли или соленой воды, которая может вылиться из контейнера, на дно посудомоечной машины, где частицы соли или соленая вода могут оставаться в течение некоторого времени, что приведет к образованию ржавчины.



A. После извлечения из посудомоечной машины нижней корзины отверните и снимите с контейнера для соли крышку. **1**
B. Вставьте конец воронки (поставляется в комплекте с посудомоечной машиной) в отверстие и засыпьте приблизительно 1,5 кг соли для посудомоечных машин.
C. Полностью залейте контейнер водой. Небольшое количество воды может вылиться из контейнера для соли. **2**
D. После заполнения контейнера для соли плотно заверните крышку контейнера (по часовой стрелке).
E. После заполнения контейнера солью световой индикатор, предупреждающий об отсутствии соли, погаснет.
F. Сразу же после загрузки в контейнер соли должен быть запущен цикл мытья посуды. (Рекомендуется использовать короткую программу). В противном случае система фильтрации, насос, или другие важные детали машину могут быть повреждены в результате воздействия на них соленой воды. Эти повреждения не входят в сферу действия гарантии.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Контейнер для соли следует пополнять, когда на панели управления загорается световой индикатор, предупреждающий об отсутствии соли в контейнере. В зависимости от того, как быстро растворяется соль, световой индикатор, предупреждающий об отсутствии соли, может продолжать гореть даже после заполнения контейнера солью. Если на панели управления нет светового индикатора, предупреждающего об отсутствии соли в контейнере (в некоторых моделях), вы можете определить, когда нужно загрузить соль в умягчитель воды, по количеству выполненных посудомоечной машиной циклов мытья посуды.
2. Если имеются следы соли, то нужно выполнить цикл замачивания или короткую программу, чтобы удалить лишнюю соль.

C. Заполнение дозатора средства для ополаскивания

Дозатор средства для ополаскивания

Средство для ополаскивания выпускается в камеру во время завершающего ополаскивания посуды для того, чтобы предотвратить образование капель воды на тарелках, которые могут оставлять пятна и потеки. Это также улучшает сушку посуды вследствие того, что вода скатывается с тарелок. В вашей посудомоечной машине могут использоваться жидкие средства для ополаскивания. Дозатор средства для ополаскивания располагается на внутренней стороне дверцы посудомоечной машины, рядом с контейнером для моющего средства. Чтобы заполнить дозатор, откройте крышку дозатора и залейте в него средство для ополаскивания. Заливайте средство для ополаскивания до тех пор, пока индикатор уровня не станет полностью темным. Объем контейнера средства для ополаскивания равен приблизительно 110 мл.

Функция средства для ополаскивания

Средство для ополаскивания добавляется автоматически при последнем ополаскивании, что обеспечивает тщательное ополаскивание посуды и хорошую сушку посуды без образования на ней пятен и разводов.

Внимание!

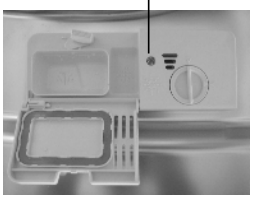
Используйте только специальные средства для ополаскивания, предназначенные для посудомоечных машин. Никогда не заливайте в дозатор средства для ополаскивания другие жидкости (например, чистящие средство для посудомоечных машин, жидкие моющие средства). Это приведет к повреждению посудомоечной машины.

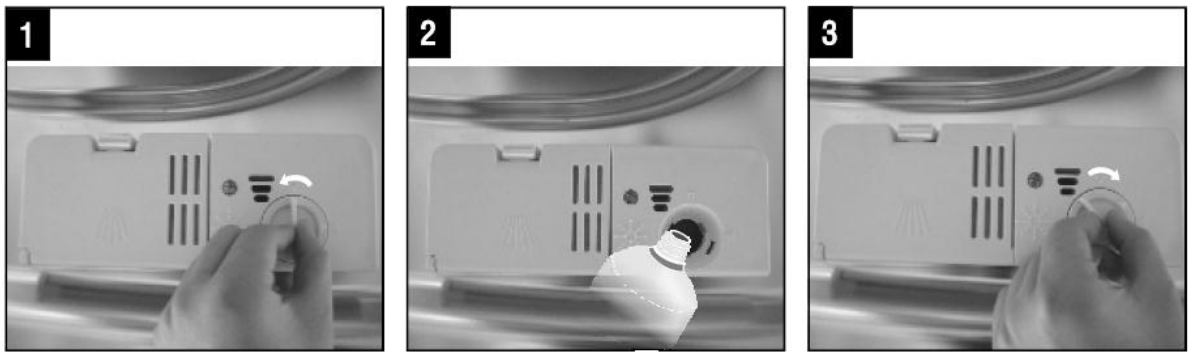
Когда нужно заполнять дозатор средством для ополаскивания?

Если на панели управления посудомоечной машины нет светового индикатора, указывающего на отсутствии в дозаторе средства для ополаскивания, то вы можете оценить количество средства для ополаскивания в дозаторе по цвету оптического индикатора уровня "C", который расположен рядом с крышкой дозатора. Когда контейнер средства для ополаскивания полностью заполнен, весь индикатор является темным. При уменьшении средства для ополаскивания в контейнере размер темной точки уменьшается. Никогда не допускайте уменьшения уровня средства для ополаскивания в контейнере до значения 1/4 полного.

При уменьшении количества средства для ополаскивания в контейнере размер темной точки на индикаторе уровня средства для ополаскивания уменьшается.

- Полный
- 3 / 4 полного
- 1 / 2 полного
- 1 / 4 полного - Следует добавить средство для ополаскивания..
- Пустой

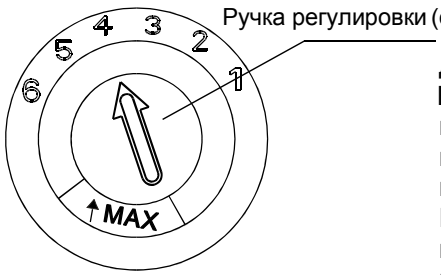




1 Чтобы открыть дозатор, поверните крышку дозатора в положение "открыт" (влево по стрелке) и выньте крышку.
2 Залейте средство для ополаскивания в дозатор. При этом следует соблюдать осторожность, чтобы не переполнить дозатор.
3 Установите крышку дозатора на место, совместив ее со стрелкой "открыт", и поверните в закрытое положение (вправо)

ПРИМЕЧАНИЕ: *Удалите пролившееся при заливке средство для ополаскивания с помощью промокательной бумаги, чтобы избежать слишком сильного пенообразования во время следующего цикла мытья посуды. Перед тем как закрыть дверцу посудомоечной машины не забудьте установить крышку дозатора на место.*

Регулировка дозатора средства для ополаскивания



Дозатор средства для ополаскивания имеет шесть.
Всегда начинайте с установки дозатора на "4". Если на вымытой посуде остаются пятна, и если посуда после ее мытья плохо высушивается, увеличьте дозу средства для ополаскивания. Для этого нужно снять крышку дозатора и установить регулятор в положение "5". Если тарелки по-прежнему не высушиваются должным образом, или на них остаются пятна, установите регулятор на следующий более высокий уровень. Продолжайте выполнять эту операцию до тех пор, пока на ваших тарелках не будет оставаться пятен. Рекомендуемая установка - "4". (Заводская установка - "4").

ПРИМЕЧАНИЕ:

Увеличьте дозу средства для ополаскивания, если на тарелках после их мытья остаются капли воды или пятна извести. Уменьшите дозу средства для ополаскивания, если на тарелках остаются липкие белесые пятна, или если на стаканах или на лезвиях ножей остаются голубоватые разводы.

D. Функция моющего средства

Моющие средства, содержащие химические ингредиенты, необходимы для удаления грязи, разрушения грязи, и вывода ее из посудомоечной машины. Большинство продаваемых высококачественных моющих средств для посудомоечных машин пригодны для этого.

Внимание!

Правильное использование моющего средства
Пользуйтесь только специальными моющими средствами для посудомоечных машин. Моющее средство должно быть свежим и сухим. Не засыпайте порошкообразное моющее средство в дозатор до тех пор, пока вы не будете готовы выполнить цикл мытья посуды.

Моющие средства

Имеется три вида моющих средств:

1. С фосфатом и с хлором
2. Без фосфата и с хлором
3. Без фосфата и без хлора.

Обычно современные моющие средства не содержат фосфата. Поэтому функция умягчения воды, которую выполняет фосфат, не выполняется. В этом случае мы рекомендуем засыпать соль в контейнер для соли, даже если жесткость воды всего 6 °dH. Если моющее средство, не содержащее фосфата, используется с жесткой водой, то часто на тарелках и на стаканах остаются пятна. В этом случае рекомендуется добавлять большее количество моющего средства, чтобы добиться хороших результатов. Моющие средства без хлора только немного отбеливают. Стойкие и цветные пятна не будут полностью удаляться. В этом случае рекомендуется выбрать программу с более высокой температурой.

Концентрированные моющие средства

По своему химическому составу эти моющие средства могут быть разбиты на два основных типа:
- обычные, щелочные моющие средства с каустическими компонентами
- низкощелочные концентрированные моющие средства с натуральными ферментами

Таблетированные моющие средства

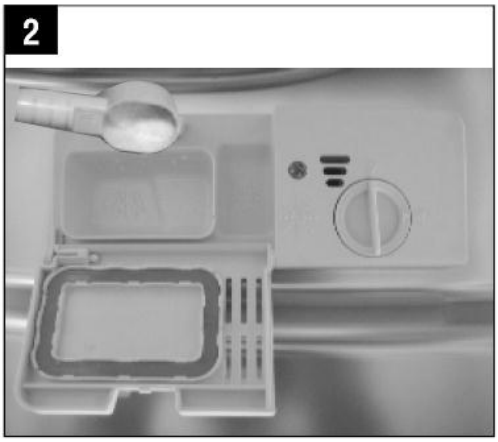
Таблетированные моющие средства разных марок растворяются с разной скоростью. Поэтому некоторые таблетки не успевают раствориться и развить полные моющие свойства при использовании коротких программ мытья посуды. Поэтому при использовании таблетированных моющих средств используйте продолжительные программы, чтобы обеспечить полное удаление остатков моющего средства.

Дозатор моющего средства

Дозатор должен заполняться моющим средством перед началом каждого цикла мытья посуды согласно инструкциям, представленным в таблице циклов мытья посуды. В вашей посудомоечной машине расходуется меньшее количество моющего средства и средства для ополаскивания, чем в обычной посудомоечной машине. Обычно, для нормальной загрузки посуды требуется всего лишь одна столовая ложка моющего средства. Для мытья очень грязной посуды требуется большее количество моющего средства. Всегда загружайте моющее средство непосредственно перед запуском посудомоечной машины, В противном случае моющее средство может намокнуть и не будет правильно распределяться.

Количество используемого моющего средства



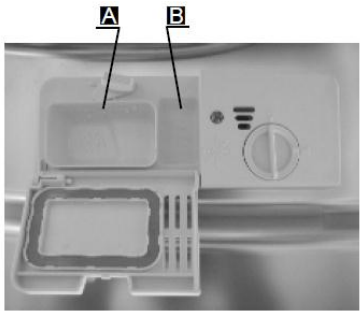


ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если крышка закрыта, нажмите кнопку открывания крышки. Крышка открывается с помощью пружины.
- Всегда загружайте моющее средство непосредственно перед началом каждого цикла мытья посуды.
- Всегда пользуйтесь только фирменными моющими средствами, предназначенными для посудомоечных машин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Моющее средство для посудомоечной машины является агрессивным веществом! Храните его в местах недоступных для детей.

Загрузка моющего средства



Загрузите моющее средство в дозатор.
Метки указывают уровень загрузки, как показано на рисунке справа.

A Отделение, в которое загружается моющее средство для основного цикла мытья посуды.

B Отделение, в которое загружается моющее средство для предварительного цикла мытья посуды.

Соблюдайте рекомендации производителя относительно дозировки и хранения моющего средства, которые имеются на упаковке моющего средства.

Закройте крышку и нажмите на нее, чтобы она зафиксировалась в закрытом положении.

Если тарелки являются очень грязными, загрузите дополнительное количество моющего средства в отделение для загрузки моющего средства для предварительного цикла мытья посуды. Это моющее средство будет использоваться во время выполнения предварительного цикла мытья посуды.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Информация относительно количества моющего средства для одной программы мытья посуды представлена на последней странице данного руководства.
- Количество загружаемого моющего средства может зависеть от уровня загрязнения посуды и от жесткости воды.
- Прочтите рекомендации производителя на упаковке моющего средства.

5. Загрузка посуды в корзины посудомоечной машины

Рекомендации

- Покупайте посуду, на которой указано, что ее можно мыть в посудомоечной машине.
- Используйте мягкое моющее средство, на упаковке которого указано "для тарелок". В случае необходимости получите дополнительную информацию от производителя моющего средства.
- Для деликатных предметов выберите программу с минимальной температурой.
- Для предотвращения повреждений посуды не вынимайте стекло и ножи, вилки, и ложи из посудомоечной машины сразу же после окончания программы.

Для мытья в посудомоечной машине следующих ножей, вилок, ложек / тарелок

Не годятся	Годятся с ограничением
▪ Ножи, вилки, ложки с деревянными, костяными, фарфоровыми, или перламутровыми ручками ▪ Пластмассовые предметы, не обладающие высокой термостойкостью ▪ Старые ножи и вилки со склеенными деталями, которые не обладают высокой термостойкостью ▪ Склеенные ножи и вилки, и тарелки ▪ Предметы, изготовленные из сплава олова со свинцом или из меди ▪ Кварцевое стекло ▪ Стальные предметы, подверженные коррозии ▪ Деревянные тарелки ▪ Предметы, изготовленные из синтетических волокон	▪ Некоторые виды стаканов, которые могут потускнеть после большого количество циклов мытья ▪ Серебряные или алюминиевые предметы, имеющие тенденцию к изменению цвета во время мытья ▪ Глазированные предметы могут потускнеть, если их часто мыть в посудомоечной машине

Меры предосторожности до и после выполнения загрузки корзин посудомоечной машины

(Для обеспечения оптимальной работы посудомоечной машины, следуйте приведенным ниже указаниям. Функции и внешний вид корзин для тарелок и ножей, вилок, и ложек могут зависеть от модели вашей посудомоечной машины).

Соскребите остатки пищи с посуды. Замочите сковороды с пригоревшей на них пищей.
Нет необходимости ополаскивать тарелки под краном.
Загрузите предметы в посудомоечную машину следующим образом:

1. Такие предметы, как чашки, стаканы, кастрюли/сковороды устанавливаются дном вверх.
2. Предметы с изгибами и с углублениями должны устанавливаться с наклоном, чтобы с них могла стекать вода.
3. Вся посуда должна устанавливаться устойчиво, чтобы она не могла перевернуться.
4. Вся посуда должна быть установлена так, чтобы коромысла разбрызгивателей могли свободно вращаться во время мытья посуды.

ПРИМЕЧАНИЕ: Нельзя мыть в посудомоечной машине очень маленькие предметы, так как они могут выпасть из корзины.

- Загружайте полые предметы, такие как чашки, стаканы, кастрюли/сковороды дном вверх для того, чтобы в них не могла скапливаться вода.
- Тарелки и ножевые изделия не должны располагаться внутри друг друга, или покрывать друг друга.
- Чтобы не разбить стаканы, они не должны касаться друг друга.
- Загрузите крупные предметы, которые труднее всего отмыть, в нижнюю корзину.
- Верхняя корзина предназначена для более деликатной и легкой посуды, такой как, например, стаканы, кофейные и чайные чашки.
- Ножи с длинными лезвиями, загружаемые в вертикальном положении острием вверх, представляют собой потенциальную опасность!
- Длинные и острые ножи должны располагаться горизонтально в верхней корзине.
- Не загружайте в посудомоечную машину слишком много посуды. Это очень важно для обеспечения хороших результатов мытья посуды и для экономии электроэнергии.

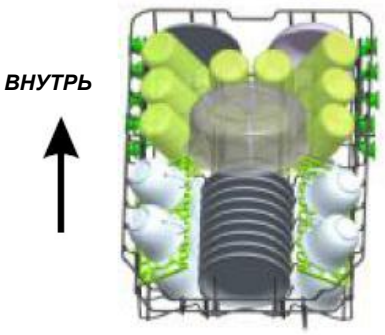
Извлечение посуды из посудомоечной машины

Чтобы предотвратить попадание капель воды из верхней корзины в нижнюю корзину, рекомендуется сначала извлекать посуду из нижней корзины, а затем из верхней корзины.

Метод загрузки обычной посуды

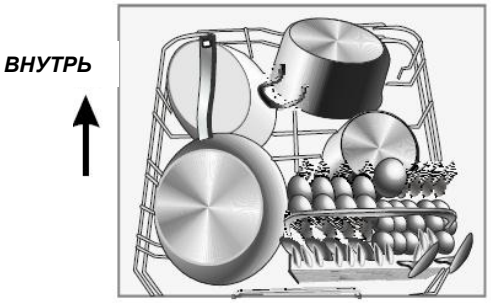
Загрузка верхней корзины

Верхняя корзина предназначена для более деликатной и легкой посуды, такой как, например, стаканы, кофейные и чайные чашки, блюдца, а также тарелки, небольшие чаши, и мелкие кастрюли (если они не слишком грязные). Расположите посуду таким образом, чтобы она не могла перемещаться под действием разбрызгиваемой воды.



Загрузка нижней корзины

В нижнюю корзину рекомендуется загружать крупные и наиболее трудные для отмывания предметы, такие как: кастрюли, сковороды, крышки, сервировочные тарелки, и чаши, как показано на представленном ниже рисунке. Рекомендуется устанавливать сервировочные тарелки по бокам корзины, для того, чтобы они не препятствовали вращению верхнего коромысла разбрызгивателя.



Помните о том, что:

- Кастрюли, сервировочные чаши, и т.п. должны всегда устанавливаться вверх дном.
- Глубокие кастрюли должны устанавливаться с наклоном, чтобы из них могла выливаться вода.
- Нижняя корзина снабжена складывающейся гребенкой. Это позволяет загружать в нее большие кастрюли и сковороды и большее количество кастрюль и сковород.

Регулировка высоты верхней корзины

Высота верхней корзины может регулироваться для создания большего пространства для размещения крупной посуды, как в верхней, так и в нижней корзине. Высота верхней корзины может регулироваться с помощью установки колесиков корзины на направляющих, расположенных на разной высоте. Длинные предметы, такие, как сервировочные ножевые изделия, ложки для салата, и ножи должны располагаться так, чтобы они не препятствовали вращения коромысел разбрызгивателя.

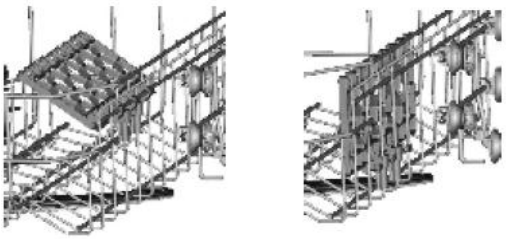
Нижнее положение Верхнее положение



Колесики

Складывание полок для чашек

Для лучшего размещения кастрюль и сковород полки для чашек могут быть сложены вниз, как показано на правом рисунке.



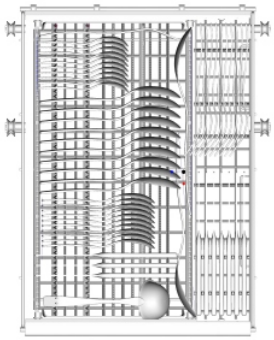
Корзина для ножей, вилок, и ложек

Ножи, вилки и ложки должны располагаться на полке для ножей, вилок, и ложек, и не должны касаться друг друга.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Предметы не должны выступать из дна корзины.
- Острые предметы всегда должны загружаться острием вниз!



Для обеспечения хорошего отмывания столовых приборов, при загрузке столовых приборов в посудомоечную машину проследите за тем, чтобы:

- Предметы не касались друг друга
- Столовые приборы должно устанавливаться так, чтобы ручки предметов располагались вверху.
- Длинные предметы должны располагаться в середине корзины.

6. Запуск программы мытья посуды

Таблица циклов мытья посуды

ПРИМЕЧАНИЕ:

Знак ( ) означает, что необходимо заполнить дозатор средства для ополаскивания

Программа	*Информация для выбора цикла*	*Описание цикла*	*Моющее средство предварительный /основной цикл*	*Время работы машины (мин.)*	*Потребление электроэнергии (кВт-час)*	*Расход воды (л)*	*Средство для ополаскивания*
АВТО	С автоматическим контролем, посуда с низким, нормальным и сильным загрязнением с засохшей на ней пищей или без засохшей на ней пищи	Предварительная мойка (45 °C) Автоматическая мойка (45-55 °C) Ополаскивание Сушка	*3/22 г*	120-180	0,77- 1,12	8,0-12,3	★
Интенсивная	Для очень грязной посуды, и для кастрюль, сковород, тарелок и т. п. с засохшей на них пищей.	Предварительная мойка (50 °C) Мойка (65 °C) Ополаскивание Ополаскивание Ополаскивание (65 °C) Сушка	*3/22 г (1 или 2 упаковки)*	135	1,3	17	★
Нормальная	Для нормально загрязненной посуды, такой как, кастрюли, тарелки, стаканы и не очень грязные сковороды.	Предварительная мойка (45 °C) Мойка (55 °C) Ополаскивание Ополаскивание (65 °C) Сушка	*3/22 г*	155	1,07	14	★
Эко *(EN 50242)*	Это стандартная программа, она годится для мытья посуды с нормальным загрязнением и является наиболее эффективной программой в плане экономии электроэнергии и воды для такой посуды.	Предварительная мойка Мойка (50 °C) Ополаскивание (65 °C) Сушка	*25 г*	175	1,08	11,5	★
Стекло	Для не очень грязной фаянсовой и стеклянной посуды.	Предварительная мойка Мойка (40 °C) Ополаскивание Ополаскивание (60 °C) Сушка	*25 г*	110	0,70	14	★
Ежедневно	Для нормально загрязненной посуды, для которой требуется быстрая мойка.	Мойка (65 °C) Ополаскивание (60 °C) Ополаскивание (65 °C) Сушка	*25 г*	90	1,10	10,5	★
Быстрая	Более быстрое мытье посуды для посуды с малым загрязнением.	Мойка (40 °C) Ополаскивание Ополаскивание (45 °C)	*20 г*	40	0,45	10	
Освежить	Для ополаскивания тарелок, которые вы планируете вымыть позже в течение текущего дня.	Ополаскивание		8	0,01	3,5	

ПРИМЕЧАНИЕ:

**EN 50242 : Эта программа является тестовым циклом. Информация относительно совместимости теста в соответствии со стандартом EN 50242:*

- Вместимость: 10 комплектов посуды
- Расположение верхней корзины: верхние колесики корзины на направляющей
- Установка дозатора средства для ополаскивания: 6
  Потребляемая мощность в режиме готовности: 0,49 Вт;
  Потребляемая мощность в режиме выключения: 0,45 Вт

Включение посудомоечной машины

Запуск цикла мытья посуды

1. Выдвинете из посудомоечной машины нижнюю и верхнюю корзины, загрузите в корзины посуду, и задвиньте загруженные посудой корзины в посудомоечную машину. Рекомендуется сначала устанавливать в машину нижнюю корзину, а затем верхнюю корзину (см. раздел "Загрузка посудомоечной машины").
2. Загрузите моющее средство (см. раздел "Соль, моющее средство, и средство для ополаскивания").
3. Вставьте вилку сетевого шнура машины в электрическую розетку. Питающее напряжение - 220-240 В / 50 Гц, нагрузочная способность электрической розетки - 10 А, 250 В переменного тока. Проверьте, что кран в линии подачи воды в машину полностью открыт.
4. Закройте дверцу посудомоечной машины, нажмите кнопку "Вкл/Выкл" для того, чтобы включить машину.
5. Нажмите кнопку выбора программы, программы мытья посуды будут меняться в следующей последовательности:
   Авто=>Интенсивная=>Нормальная=>Эко=>Стекло=>Ежедневно=>Быстрая=>Освежить;
   После выбора нужной программы будет загораться соответствующая пиктограмма. Затем нажмите кнопку "Старт/Пауза", посудомоечная машина начинает работать.

ПРИМЕЧАНИЕ:

После нажатия кнопки "Старт/Пауза" для включения паузы во время цикла мытья посуды, на дисплее перестанет мигать "888" и посудомоечная машина каждую минуту будет подавать звуковой сигнал до тех пор, пока вы снова не нажмете кнопку "Старт/Пауза" для запуска работы посудомоечной машины.

Изменение программы

Необходимые условия:

1. Выполняемый цикл мытья посуды может быть изменен только в том случае, если он выполнялся в течение непродолжительного времения. В противном случае моющее средство уже может быть выпущено в камеру, и вода уже может быть слита из посудомоечной машины. В этом случае моющее средство снова должно быть загружено в контейнер для моющего средства (см. раздел "Загрузка моющего средства").
2. Нажмите кнопку "Старт/Пауза", машина переходит в режим ожидания, нажмите кнопку выбора программы и удерживайте ее в нажатом положение более 3 с. После этого вы сможете изменить программу (см. раздел "Запуск цикла мытья посуды").
3. На светодиодном дисплее отображается состояние посудомоечной машины:

a) На дисплее отображается 'Ч:ММ', и двоеточие не мигает -------- Ожидание или пауза
b) На дисплее отображается 'Ч:ММ', и двоеточие мигает ---------- Работа

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вы откроете дверцу посудомоечной машины во время выполнения цикла мытья посуды, то машина остановится. Значение "888" на светодиодном дисплее перестанет мигать, и посудомоечная машина каждую минуту будет подавать звуковой сигнал до тех пор, пока вы не закроете ее дверцу. После того как вы закроете дверцу посудомоечной машины, машина через 10 секунд возобновит свою работу.

Забыли загрузить тарелку?

Забытая тарелка может быть установлена в посудомоечную машину в любой момент до открывания контейнера для моющего средства.

1 Нажмите кнопку "Старт/Пауза" для того, чтобы остановить цикл мытья посуды.	4 Загрузите в посудомоечную машину забытые тарелки.
2 Слегка приоткройте дверцу посудомоечной машины.	5 Закройте дверцу посудомоечной машины.
3. После того как коромысла разбрызгивателя перестанут вращаться, вы можете открыть дверцу машины полностью.	6 Нажмите кнопку "Старт/Пауза", через 10 с посудомоечная машина начнет работать.

После окончания цикла мытья посуды

После окончания цикла мытья посуды в течение 8 секунд подается звуковой сигнал, затем машина останавливается. Выключите посудомоечную машину с помощью нажатия кнопки "Вкл/Выкл", закройте кран в линии подачи воды и откройте дверцу посудомоечной машины. Перед тем, как извлечь посуду из посудомоечной машины подождите несколько минут, чтобы не вынимать горячую посуду, которая в горячем состоянии более хрупкая и может быть легко разбита. Это также обеспечивает лучшее высушивание вымытой посуды.

▪ Выключите посудомоечную машину

Светодиодный дисплей светится, но двоеточие не мигает. Только в этом случае программа окончена.
1. Выключите посудомоечную машину с помощью нажатия кнопки "Вкл/Выкл".
2. Закройте кран в линии подачи воды.

▪ Осторожно откройте дверцу посудомоечной машины

Горячие тарелки могут легко разбиваться. Поэтому перед извлечением из посудомоечной машины им нужно дать остынуть в течение приблизительно 15 минут.
Откройте дверцу посудомоечной машины, оставьте ее приоткрытой, и подождите несколько минут перед тем, как вынуть тарелки из посудомоечной машины. В этом случае тарелки остынут и будут более сухими.

Выгрузка посуды из посудомоечной машины

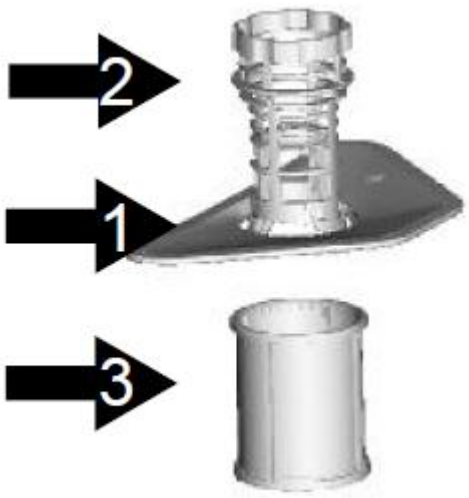
Внутренние поверхности посудомоечной машины являются влажными. Это нормально.
Сначала выгрузите посуду из нижней корзины, а затем из верхней корзины. Это предотвратит попадание капель воды из верхней корзины на тарелки, находящиеся в нижней корзине.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Не открывайте дверцу посудомоечной машины во время мытья посуды, так как выходящая из машины горячая вода может вас ошпарить.

7. Обслуживание и чистка

Система фильтрации

Система фильтрации предотвращает попадание крупных остатков пищи и других объектов в насос. Остатки пищи могут забить фильтр. В этом случае нужно очистить фильтр.



Система фильтрации включает в себя фильтр грубой очистки, плоский (основной) фильтр, и микрофильтр (фильтр тонкой очистки).

Основной фильтр **1**
Остатки пищи и частицы грязи, которые задерживаются на этом фильтре, измельчаются струей воды, выходящей из нижнего коромысла разбрызгивателя, и смываются в сток воды.

Фильтр грубой очистки **2**
Крупные частицы, такие как кусочки костей или стекла, которые могут забить слив, задерживаются фильтром грубой очистки. Чтобы удалить частицы, задержанные фильтром, осторожно сожмите пробку, расположенную сверху на этом фильтре, и выньте ее.

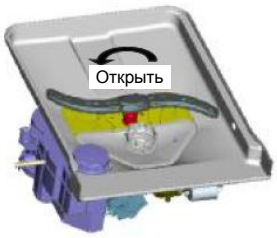
Фильтр тонкой очистки **3**
Этот фильтр задерживает частицы грязи и остатки пищи в области отстойника и предотвращает их осаждение на тарелках во время выполнения цикла мытья посуды.

Блок фильтра

Фильтр эффективно удаляет частицы пищи из воды и позволяет воде рециркулировать во время цикла мытья посуды. Для обеспечения хороших результатов мытья посуды фильтр должен регулярно очищаться. Рекомендуется удалять крупные частицы пищи, задержанные фильтром, после каждого цикла мытья посуды с помощью промывания полукруглого фильтра и стакана фильтра под струей воды. Для снятия фильтра потяните ручку стакана фильтра вверх.

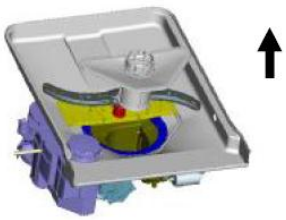
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
- Никогда не используйте посудомоечную машину без фильтров.
- Неправильная замена фильтра может ухудшить работу посудомоечной машины и привести к разрушению тарелок.

1



Шаг 1: Поверните ручку фильтра в направлении против часовой стрелки

2



Шаг 2: Поднимите блок фильтра вверх

ПРИМЕЧАНИЕ: *Для снятия блока фильтра выполните эту процедуру с шага 1 до шага 2; для установки фильтра выполните эту процедуру с шага 2 до шага 1.*

Примечания:

- Проверяйте, не забились ли фильтры, после каждого использования посудомоечной машины.
- Вывернув фильтр грубой очистки, вы можете снять блок фильтра. Удалите остатки пищи и промойте фильтр под струей воды.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Блок фильтра должен очищаться раз в неделю.**

Чистка фильтра

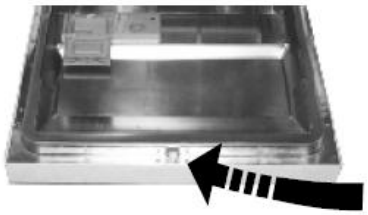
Для чистки фильтров грубой и тонкой очистки используйте щетку. Соберите детали фильтра, как показано на рисунках, представленных на предыдущей странице руководства, и установите блок фильтра в посудомоечную машину. Установите фильтр на место и нажмите на него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	При выполнении чистки фильтра не стучите по нему. В противном случае фильтр может быть деформирован, и эффективность посудомоечной машины может быть снижена.

Уход за посудомоечной машиной

Панель управления может очищаться с помощью влажной ткани.
После выполнения чистки панели управления тщательно высушите ее.
Для чистки наружных поверхностей посудомоечной машины используйте полировальный воск.
Никогда не пользуйтесь для чистки каких-либо компонентов посудомоечной машины острыми предметами, абразивными подушечками, или агрессивными чистящими средствам.

Чистка дверцы посудомоечной машины



Для чистки края по периметру дверцы следует использовать только мягкую, влажную ткань. Чтобы избежать проникновения воды в замок дверцы и к электрическим компонентам, не пользуйтесь никакими аэрозольными чистящими средствами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	▪ Никогда не пользуйтесь аэрозольными чистящими средствами для чистки дверцы посудомоечной машины, так как такое чистящее средство может повредить замок дверцы и электрические компоненты посудомоечной машины. ▪ Не должны использоваться абразивные чистящие средства и некоторые бумажные полотенца, так как они могут оставлять царапины и пятна на поверхностях из нержавеющей стали.

Защита от замораживания

В зимнее время примите для посудомоечной машины надлежащие меры защиты от замораживания. После каждого цикла мытья посуды выполните следующее:

1. Отсоедините от посудомоечной машины электропитание.
2. Закройте кран в линии подачи воды и отсоедините трубку подачи воды от водопроводного крана.
3. Слейте воду из крана и из трубки подачи воды. (Используйте поддон для сбора воды).
4. Подсоедините трубку подачи воды к водопроводному крану.
5. Снимите фильтр, расположенный на дне машины, и соберите воду в поддоне с помощью губки.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Если ваша посудомоечная машина не может работать из-за того, что в ней образовался лед, свяжитесь с сервисным центром.*

Чистка коромысел разбрызгивателя

Необходимо регулярно чистить коромысла разбрызгивателя, так как отложения, образующиеся при использовании жесткой воды, будут забивать сопла и подшипники коромысел разбрызгивателя.

Чтобы снять верхнее коромысло разбрызгивателя, удерживая гайку, поверните рычаг по часовой стрелке, удерживая при этом гайку.

Чтобы снять нижнее коромысло разбрызгивателя, потяните коромысло разбрызгивателя вверх.

Промойте коромысла в мыльной теплой воде, и очистите сопла с помощью мягкой щетки. Сполосните коромысла чистой водой и установите их на место.



Как поддерживать посудомоечную машину в хорошем состоянии

▪ После каждого мытья посуды

После каждого мытья посуды закройте кран в линии подачи воды и оставьте дверцу посудомоечной машины слегка приоткрытой для того, чтобы влага и запахи не сохранялись внутри машины.

▪ Выньте вилку сетевого шнура посудомоечной машины из электрической розетки

Перед выполнением чистки и обслуживания обязательно выньте вилку сетевого шнура посудомоечной машины из электрической розетки.

▪ Не пользуйтесь для чистки посудомоечной машины растворителями и абразивными чистящими средствами

При выполнении чистки наружных поверхностей и резиновых деталей посудомоечной машины не пользуйтесь растворителями и абразивными чистящими средствами. Используйте для этого только ткань и теплую мыльную воду.
Для удаления пятен с внутренних поверхностей посудомоечной машины используйте ткань, смоченную водой с небольшим содержанием уксуса, или чистящие средства, предназначенные специально для посудомоечных машин.

▪ Если посудомоечная машина не используется в течение продолжительного времени

Рекомендуется выполнить цикл мытья посуды без загрузки в машину посуды, а затем вынуть вилку сетевого шнура посудомоечной машины из электрической розетки, закрыть кран в линии подачи воды и оставить дверцу посудомоечной машины слегка приоткрытой. Это поможет увеличить срок службы уплотнительных прокладок дверцы машины и предотвратить образование запахов внутри машины.

▪ Перемещение посудомоечной машины

Если нужно переместить посудомоечную машину на другое место, старайтесь удерживать ее в вертикальном положении. В случае крайней необходимости можно положить машину на ее заднюю стенку.

▪ Уплотнительные прокладки

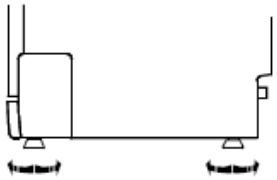
Одной из причин появления запахов внутри посудомоечной машины являются остатки пищи, застрявшие в уплотнительных прокладках. Для предотвращения этого необходимо периодически очищать прокладки влажной губкой.

8. Инструкции по установке посудомоечной машины

Расположение посудомоечной машины

Установите посудомоечную машину в нужное место. Задняя стенка посудомоечной машины должна быть выровнена относительно расположенной за ней стены комнаты, а боковые стенки относительно расположенных рядом шкафов или стен. Посудомоечная машина снабжена шлангами подачи и слива воды, которые могут выходить с левой или с правой стороны машины, что облегчает установку посудомоечной машины.

Регулировка горизонтального уровня посудомоечной машины



После установки посудомоечной машины следует отрегулировать ее горизонтальный уровень с помощью регулировки высоты ножек посудомоечной машины. В любом случае отклонение машины от вертикали не должно превышать двух градусов.

Подключение к электросети

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В целях безопасности:

- Не используйте для подключения посудомоечной машины к электросети удлинительный шнур и переходник.
- Ни в коем случае не отсоединяйте провод заземления
- Машина должна быть подключена к электросети с помощью сетевого шнура

Требования, предъявляемые к электросети

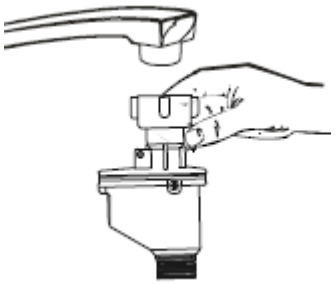
Питающее напряжение посудомоечной машины указано в паспортной табличке, закрепленной на машине. Подсоедините посудомоечную машину к соответствующему источнику питания. Используйте плавкий предохранитель на 10А, инерционный плавкий предохранитель, или рекомендованный автоматический выключатель. Машина должна запитываться от отдельной линии, предназначенной только для данного электроприбора.

⚠ ***Перед началом эксплуатации посудомоечной машины проверьте, что она правильно заземлена***

Электрические подключения

Проверьте, что напряжение и частота электросети соответствуют указанным в паспортной табличке машины. Машина должна подключаться только к электрической розетке, снабженной контактом заземления. Если электрическая розетка, к которой должна быть подключена посудомоечная машина, не подходит для вилки сетевого шнура посудомоечной машины, замените розетку. Не пользуйтесь переходниками, так как это может привести к сильному нагреву и пожару.

Как подсоединить шланг подачи воды с защитой



Посудомоечная машина должна подсоединяться к водопроводной линии только с помощью нового шланга. Нельзя использовать для этого старый шланг.

Давление воды в водопроводной линии должно быть в диапазоне от 0,04 МПа до 1 МПа. Если давление воды ниже указанного минимального значения, обратитесь за советом в отдел технического обслуживания нашей компании.

1. Полностью вытяните шланг подачи воды с защитой из отсека для хранения шланга, расположенного на задней стенке посудомоечной машины.

2. Затяните гайку шланга подачи воды с защитой на водопроводном кране с резьбой 3/4 дюйма.

3. Перед запуском посудомоечной машины полностью откройте водопроводный кран.

ШЛАНГ ПОДАЧИ ВОДЫ С ЗАЩИТОЙ

Безопасный шланг подачи воды имеет двойные стенки. Система шланга гарантирует перекрывание потока воды в случае разрыва шланга подачи воды и в том случае, если воздушный промежуток между самим шлангом подачи воды и его наружной гофрированной оболочкой полностью заполняется водой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Шланг, подсоединенный к душу мойки, может лопнуть, если мойка установлена на той же водопроводной линии, что и посудомоечная машина. Если ваша мойка имеет душ, рекомендуется отсоединить шланг, и закрыть отверстие пробкой.

Как отсоединить безопасный шланг подачи воды

1. Закройте воду.

2. Сбросьте давление воды с помощью нажатия кнопки сброса давления. Это обеспечивает сброс давления воды и защищает вас и комнату от сильного разбрызгивания воды.

3. Отверните безопасный шланг подачи воды от водопроводного крана.

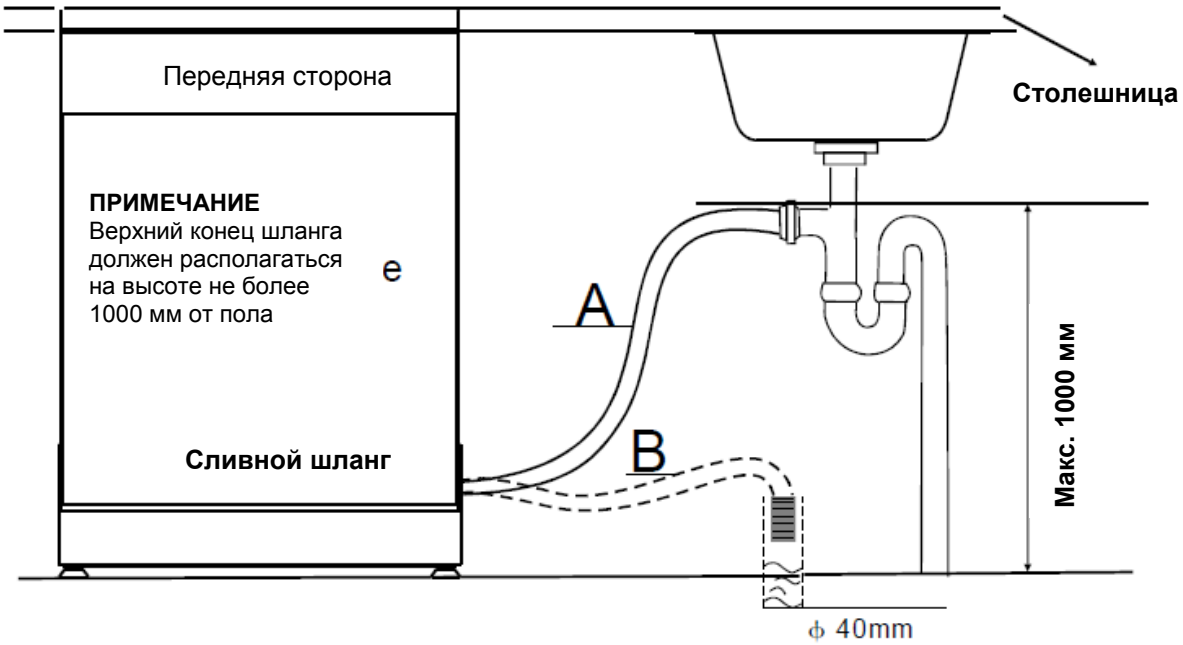
ПОДСОЕДИНЕНИЕ ХОЛОДНОЙ ВОДЫ

Подсоедините шланг подачи холодной воды к водопроводному крану с резьбой 3/4 дюйма, и проверьте, что гайка шланга плотно затянута. Если водопроводные трубы являются новыми, или не использовались в течение длительного периода времени, дайте воде стечь в течение некоторого времени, чтобы проверить, что вода является чистой. Невыполнение этого требования может привести к забиванию отверстия впуска воды и к повреждению посудомоечной машины.

Подсоединение сливного шланга

Вставьте сливной шланг в сливную трубу диаметром не менее 40 мм, или подсоедините сливной шланг к сливной линии мойки, проследив за тем, что сливной шланг при этом не пережимается. Верхний конец шланга должен располагаться на высоте не более 1000 мм от пола.

⚠	ПОДСОЕДИНИТЕ СЛИВНОЙ ШЛАНГ К СЛИВНОЙ ЛИНИИ ОДНИМ ИЗ ДВУХ СПОСОБОВ (А ИЛИ В)



Как слить лишнюю воду из шлангов
Если мойка расположена выше чем на 1000 мм от пола, то лишняя воды из шлангов не может быть слита прямо в мойку. В этом случае нужно слить лишнюю воду из шлангов в таз или другую подходящую емкость, которая располагается ниже мойки.

Отверстие выпуска воды
Подсоедините к отверстию выпуска воды сливной шланг. Сливной шланг должен быть правильно подсоединен, чтобы избежать утечки воды. Проверьте, что на сливном шланге нет перегибов.
Удлинительный шланг
Если вам нужно удлинить сливной шланг, используйте для этого такой же сливной шланг. Общая длина сливного шланга не должна превышать 4 м. В противном случае моющая способность посудомоечной машины будет снижена.

Подсоединение к сифону
Точка подсоединения сливного шланга к сифону должна располагаться на высоте не боле 1000 мм от дна посудомоечной машины. Шлаг слива воды должен быть закреплен.

Запуск посудомоечной машины

Перед запуском посудомоечной машины необходимо выполнить следующие проверки:

1 Горизонтальный уровень посудомоечной машины отрегулирован, и машина правильно зафиксирована
2 Впускной кран открыт
3 Соединитель шланга подачи воды надежно затянут, и на нем нет течи воды
4 Электрические провода надежно подсоединены
5 Электропитание включено
6 Шланг подачи воды и сливной шланг закреплены
7 Из посудомоечной машины удалены все упаковочные материалы и документы

⚠ ***Внимание:***	*После выполнения установки посудомоечной машины сохраните данное руководство. Оно вам может пригодиться в будущем*

9. Нахождение и устранение неисправностей

Перед тем как обратиться в сервисную службу:

Прочтите информацию, представленную в приведенной ниже таблице. Это может избавить вас от вызова специалиста из сервисного центра.

	Проблема	***Возможные причины***	***Что нужно делать***
	Посудомоечная машина не запускается	Перегорел плавкий предохранитель, или сработал автоматический выключатель	Замените предохранитель, или сбросьте автоматический выключатель в исходное состояние. Отсоедините другие электроприборы, подсоединенные к той же линии, что и посудомоечная машина.
		Не включено электропитание	Проверьте, что включено электропитание посудомоечной машины, и что дверца посудомоечной машины плотно закрыта. Проверьте, что вилка сетевого шнура вставлена в электрическую розетку.
		Низкое давление воды	Проверьте, что водопроводная линия правильно подсоединена, и что водопроводный кран открыт.
Технические проблемы		Дверца посудомоечной машины не закрыта	Проверьте, что дверца посудомоечной машины плотно зарыта и заперта защелкой.
	Вода не выкачивается из посудомоечной машины	Перегиб на сливном шланге	Проверьте сливной шланг.
		Забит фильтр	Проверьте фильтр грубой очистки (см. раздел "Чистка фильтра")
		Забита сливная линия кухонной мойки	Проверьте, что из кухонной мойки нормально сливается вода. Если проблемой является нарушение слива из кухонной мойки, то вам лучше обратиться не в сервисную службу, а к слесарю-сантехнику.
	Пена внутри посудомоечной машины	Неправильное моющее средство	Для предотвращения образования пены внутри посудомоечной машины используйте только специальные моющие средства, предназначенные для посудомоечных машин. Если внутри посудомоечной машины образуется большое количество пены, откройте посудомоечную машину и дайте пене осесть. Залейте в бак машины 1 галлон (3,5 л) холодной воды. Закройте дверцу посудомоечной машины и заприте ее на защелку, а затем выберите любую программу. На первом шаге программы будет выполнен слив воды из посудомоечной машины. После выполнения слива воды откройте дверцу и проверьте, что пена исчезла. В случае необходимости повторите эту процедуру.

		Пролитое средство для ополаскивания	Обязательно немедленно уберите пролитое средство для ополаскивания с помощью тряпки.
	Пятна на внутренних поверхностях посудомоечной машины	Использовалось моющее средство с красителем	Используйте только моющие средства без красителей.
Общие проблемы	*Белая пленка на внутренних поверхностях посудомоечной машины*	Жесткая вода	Для очистки внутренних поверхностей посудомоечной машины используйте губку, смоченную в воде с моющим средством для посудомоечных машин. Пользуйтесь при этом резиновыми перчатками. Никогда не используйте для этого моющие средства, отличные от моющих средств для посудомоечных машин, так как использование таких моющих средств может привести к образованию пены внутри посудомоечной машины.
	Пятна ржавчины на ножевых изделиях	Данные предметы не являются коррозионностойкими	
		Программа не была запущена после добавления соли. Следы соли попали в цикл мытья посуды.	После добавления соли для посудомоечных машин обязательно выполните короткую программу мытья посуды без загрузки в посудомоечную машину посуды, и без выбора функции Turbo (если она имеется).
		Крышка контейнера для умягчителя воды не была плотно закрыта	Проверьте крышку. Убедитесь в том, что она плотно закрыта.
	Слышны удары внутри посудомоечной машины	Коромысло распылителя ударяет в предмет, установленный в корзину	Прервите программу, и установите предметы так, чтобы они не препятствовали свободному вращению коромысла разбрызгивателя.
	Сильный шум внутри посудомоечной машины	Посуда внутри посудомоечной машины плохо закреплена	Прервите программу, и установите предметы по-другому.
	Слышны удары внутри водопроводных труб	Это может быть связано с установкой труб или с сечением труб	Это не оказывает влияния на работу посудомоечной машины. Если у вас имеются какие-либо сомнения, обратитесь за помощью к квалифицированному слесарю-сантехнику.

	Проблема	***Возможные причины***	***Что нужно делать***
	Тарелки не отмываются	Тарелки были установлены неправильно	См. примечания в разделе "Загрузка корзин посудомоечной машины"
		Использовалась недостаточно интенсивная программа	Используйте более интенсивную программу. См. "Таблица циклов мытья посуды".
		Слишком маленькая доза моющего средства	Используйте большее количество моющего средства, или используйте другое моющее средство.
		Предметы препятствуют свободному вращению коромысла разбрызгивателя.	Разместите предметы в корзине так, чтобы они не препятствовали вращению коромысла разбрызгивателя.
Неудовлетво-рительные результаты мытья посуды		Засорились фильтры, расположенные на дне посудомоечной машины, или фильтры могут быть неправильно установлены. Это может вызывать забивание сопел коромысел разбрызгивателя	Очистите фильтры или установите их правильно. Очистите сопла коромысел разбрызгивателя. См. "Чистка коромысел разбрызгивателя"
	Разводы на стеклянной посуде	Комбинация мягкой воды и слишком большого количества моющего средства	Если у вас мягкая вода, используйте меньшее количество моющего средства и короткие циклы мытья посуды для мытья стеклянной посуды. При этом стеклянная посуда будет хорошо отмываться.
	Черные или серые метки на тарелках	Трение предметов из алюминия о тарелки.	Для удаления этих меток используйте мягкое абразивное чистящее средство.
	В чашках для моющего средства остается моющее средство	Тарелки загораживают чашки для моющего средства	Правильно разместите тарелки в посудомоечной машине.
	Тарелки не высушиваются	Неправильная загрузка посуды	Загрузите посудомоечную машину, как рекомендуется в данном руководстве.
		Слишком малое количество средства для ополаскивания	Увеличьте количество распределяемого средства для ополаскивания/пополните дозатор средства для ополаскивания.
Неудовлетво-рительные результаты сушки посуды		Тарелки были вынуты из посудомоечной машины слишком рано	
			Сначала опорожните нижнюю корзину, а затем верхнюю корзину. Это предотвратит попадание капель воды из верхней корзины на тарелки, расположенные в нижней корзине.

	Была выбрана неправильная программа	В коротких программах используется более низкая температура воды. Это приводит к снижению моющих возможностей машины. Выберите программу с длительным временем мытья посуды.
	Использовались ножи, вилки, ложки или тарелки с низкокачественным покрытием	Для этих предметов слив воды затруднен. Ножи, вилки, ложки или тарелки этого типа непригодны для мытья в посудомоечной машине.

Коды ошибок

При некоторых нарушениях нормальной работы машины на ее дисплее отображаются коды ошибок:

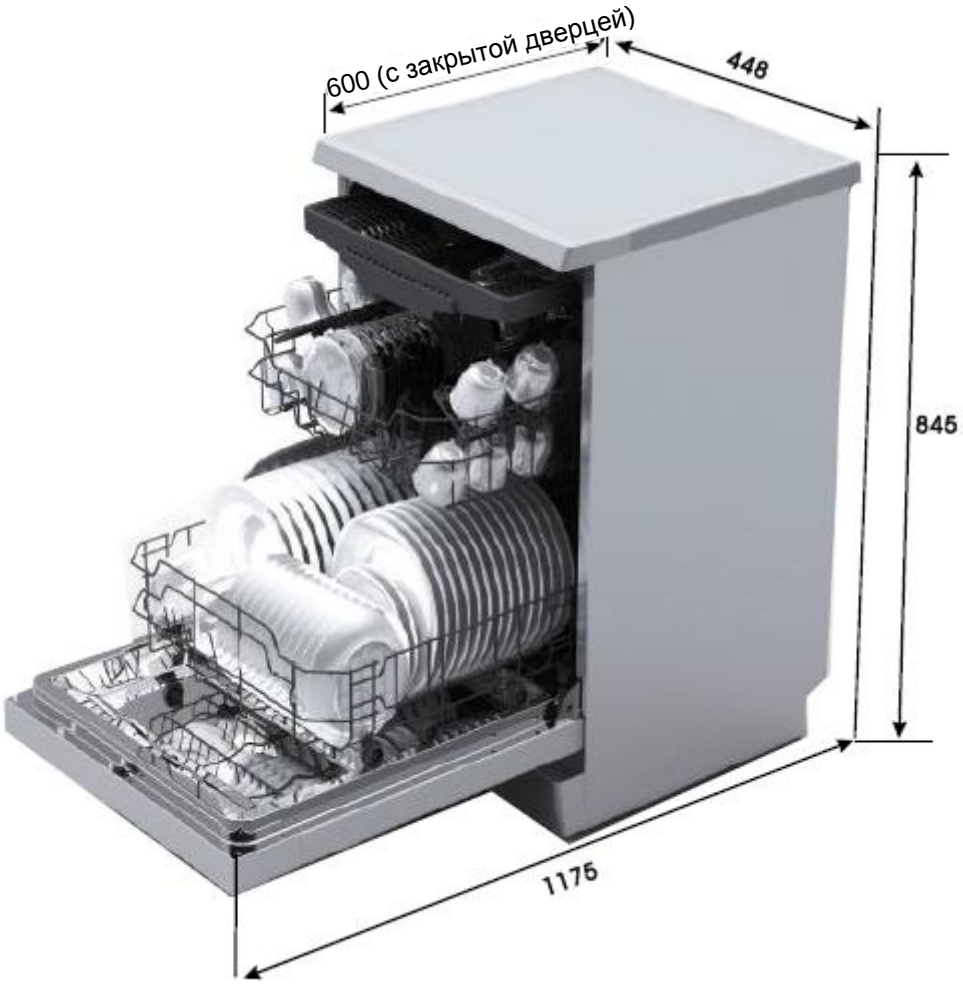
Коды ошибок	***Значения кодов ошибок***	***Возможные причины***
E1	Слишком большое время заполнения посудомоечной машины водой	Водопроводный кран не открыт полностью, или имеется препятствие для прохождения воды, или слишком низкое давление воды.
E4	Перелив	В каком-то элементе посудомоечной машины имеется течь.
E8	Неправильная ориентация распределительного клапана	Разомкнутый контур или неисправность распределительного клапана.

Коды ошибок могут иметь и другие значения. В этом случае обратитесь в авторизированный сервисный центр.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- В случае перелива закройте главный кран подачи воды перед тем, как обратиться за помощью в сервисную службу.
- Если из-за перелива или небольшой течи в поддоне имеется вода, то перед повторным включением посудомоечной машины эту воду следует удалить.

Техническая информация



Высота:	845 мм
Ширина:	448 мм
Глубина:	600 мм (с закрытой дверцей)
Давление воды	0.04 - 1,0 МПа
Электропитание:	См. паспортную табличку
Вместимость	10 комплектов посуды

Технические данные

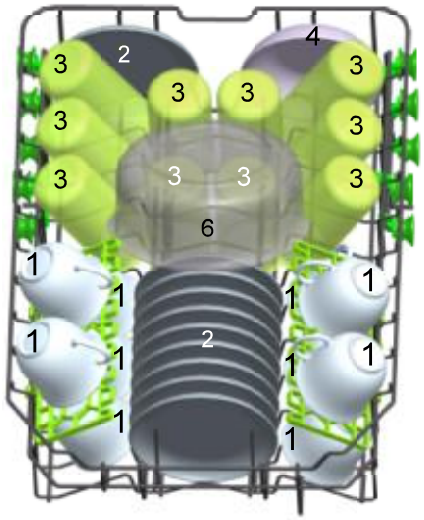
Производитель	CANDY
Модель	CDP 5743-07
Стандартное количество комплектов посуды	10
Класс энергопотребления* **1**	A
Годовое потребление электроэнергии **2**	302 кВт-час
Потребление электроэнергии на один стандартный цикл мытья посуды	1,08 кВт-час
Потребляемая мощность в режиме ожидания (ВЫКЛ)	0,45 Вт
Потребляемая мощность в режиме ожидания (ВКЛ)	0,49 Вт
Годовое потребление воды **3**	3220 л
Класс эффективности сушки **4**	A
Стандартный цикл мытья посуды **5**	ECO 50°C
Продолжительность выполнения программы стандартного цикл мытья посуды	175 мин.
Уровень шума	47 дБ(A) или 1 pW
Установка	Отдельностоящая
Возможность встраивания	Да
Высота	84,5 см
Ширина	44,8 см
Глубина	60 см
Потребляемая мощность	1930 Вт
Номинальное напряжение / частота	230 В ~ 50 Гц
Давление в водопроводной линии	0,4-10 бар = 0,04-1 МПа

1 В соответствии с нормами Российской Федерации
(A+ в соответствии с Европейскими нормами)
Европейские нормы:
A + + + (самая высокая энергоэффективность) - D (самая низкая энергоэффективность)
2 Оценка годового потребления электроэнергии (302 кВт-час) базируется на 280 стандартных циклах мытья посуды с использованием подачи холодной воды и режимов с низким потреблением электроэнергии. Фактическое годовое потребление электроэнергии будет зависеть от конкретного использования посудомоечной машины.
3 Оценка годового потребления воды (3220 литров) базируется на 280 стандартных циклах мытья посуды. Фактическое годовое потребление воды будет зависеть от конкретного использования посудомоечной машины.
4 A (самая высокая эффективность) - G (самая низкая эффективность)
5 Эта программа пригодна для мытья нормально загрязненной столовой посуды и является самой эффективной программой в плане объединенного потребления электроэнергии и воды для такой посуды.
Данная посудомоечная машина соответствует требованиям Европейских стандартов и директив в текущем варианте при поставке:
- LVD 2006/95/EC
- EMC2004/108/EC
- ErP 2009/125/EC

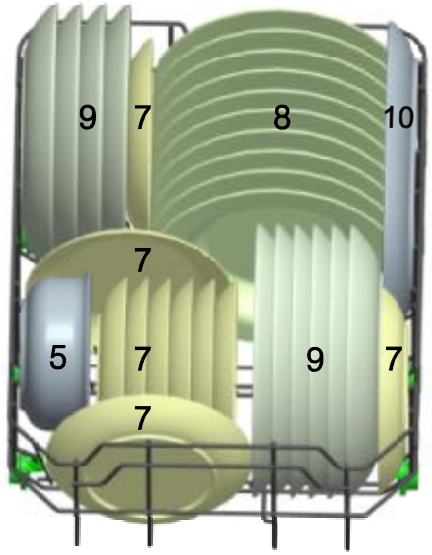
Представленные выше значения были измерены в соответствии с требованиями стандартов в указанных эксплуатационных условиях.
Результаты могут сильно различаться в зависимости от количества и загрязненности загружаемой в посудомоечную машину посуды, жесткости воды, количества моющего средства, и т. п.

Загрузка корзин в соответствии с EN50242:

1. Верхняя корзина:



2. Нижняя корзина:



Чашки



Блюдца



Стаканы



Маленькая сервировочная чаша



Средняя сервировочная чаша



Большая сервировочная чаша



Десертные тарелки



Обеденные тарелки

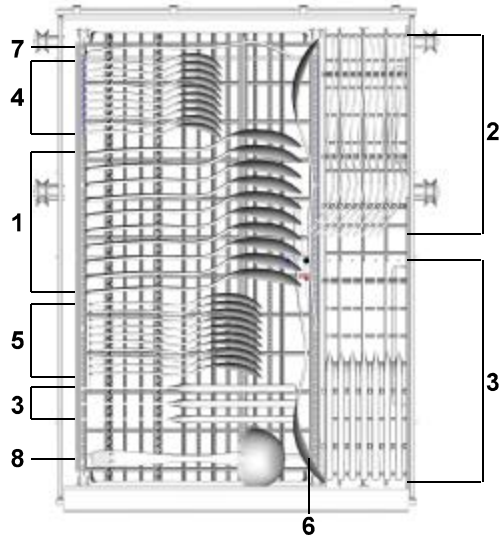


Суповые тарелки



Овальное блюдо

3. Корзина для ножей, вилок и ложек



1 Суповые ложки



2 Вилки



3 Ножи



4 Чайные ложки



5 Десертные ложки



6 Сервировочные ложки



7 Сервировочные вилки

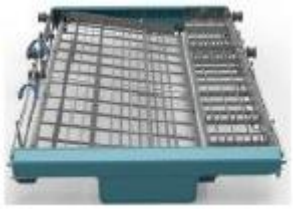


8 Черпак для соуса



Информация для испытаний совместимости в соответствии с EN 50242
Вместимость: 10 комплектов посуды
Положение верхней корзины: нижнее положение
Программа: ECO
Установка дозатора средства для ополаскивания: 6
Установка дозатора умягчителя воды: H4

Корзина для ножей, вилок и ложек может устанавливаться в двух позициях:

Вариант 1 	Первая позиция: поднимите левый край корзины вверх, левая часть корзины находится в наклонном положении.
Вариант 2 	Вторая позиция: опустите левую часть корзины вниз, левая часть корзины находится в горизонтальном положении.

Это изделие соответствует техническим регламентам Таможенного Союза:
- ТР ТС 004/2011 «О соответствии низковольтного оборудования»
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
Изделие сертифицировано в органе по сертификации продукции и услуг «РОСТЕСТ-МОСКВА», Россия, г. Москва.
Копию сертификата соответствия Вы можете получить в торговой организации, где был приобретен продукт

Торговая марка	CANDY
Производитель	"Канди Хувер Груп С.р.л. ", Виа Комолли 16, 20047 Бругерио (Милан), Италия
Фабрика	" Фошан Шунде Мидея Вошинг Апплаинсес Мфг. Ко. Лтд."; №20, Ган Цянь Роад, Бижиано, Шунде, Фошан, Гуандогн, 528311, Китай
Поставщик на территории РФ уполномоченный на принятие претензий	ООО«Канди СНГ»; 115419; Москва, 2-й Рощинский пр-д, д.8; Tel: +7 495.580.77.40; Fax: +7 495.660.04.56; candymow@candy.ru; www.candy.ru
Импортер	ОАО «Веста» 610035, Россия, г. Киров, ул. Производственная 24
Серийный номер (S/N) Серийный номер расположен этикетке находящейся на боковом торце дверцы (необходимо приоткрыть дверцу)	Серийный номер продукта состоит из 16 цифр (пример 390004851249XXXX), где: 1. Первые 8 цифр составляют заводской код продукта. 2. Следующие 4 цифры обозначают дату производства. Например, 1249, где: 12 – год производства (2012 год), 49 – 49-ая неделя года 3. Последние четыре цифры – номер продукта в партии.

Срок гарантийного обслуживания на территории Российской Федерации и Республики Казахстан составляет 12 месяцев с момента приобретения бытового прибора.
Срок гарантийного обслуживания на территории Республики Беларусь составляет 24 месяца с момента приобретения бытового прибора.
Срок службы изделия составляет 7 лет.

Сервисное обслуживание

Обслуживанием бытовой техники занимаются авторизированные сервисные центры.
Список сервисных центров можно найти на сайте www.candy.ru в разделе «поддержка» или уточнить по телефону (495) 580-77-40

Производитель не несет ответственности за ошибки, которые могли возникнуть в процессе печати инструкции. А также, оставляет за собой право на внесение изменений в продукцию направленных на повышение эффективности приборов без изменения основных характеристик.